

弗兰卡吸油烟机
用户使用手册
（使用产品前请仔细阅读本使用手册）

型号: FTU 3807 I XS 77H

弗兰卡（中国）厨房系统有限公司
www.franke.com.cn

感谢您选择弗兰卡厨房系统产品!

请您在使用前认真阅读这本说明书，它将帮助您更好地使用弗兰卡的高品质厨房产品。

身为全球厨房系统的领导者，弗兰卡集团1911年成立于瑞士，依托瑞士精湛的制造业底蕴，弗兰卡始终以创新、优质、享受为宗旨，并致力于为消费者带来卓越的烹饪享受。现在，弗兰卡在五大洲共拥有81家子公司、45家工厂、12000多名员工，业务涵盖家用厨房系统、商用厨房系统、卫浴系统、咖啡机系统、饮料系统及其它工业不锈钢领域。已成为著名的全球不锈钢厨房设备研发和生产商及“卓越厨房文化”的领导者，并奠定了全球不锈钢厨房设备的领导者地位。

弗兰卡于1995年来到中国，致力于让中国家庭能够零距离享受到“世界的厨房”所带来的极致厨房生活体验。我们为每一位中国消费者提供的产品，都是与世界同步的艺术与品质的结晶。

感谢您的信赖，弗兰卡愿与您共同缔造美好的厨房生活。

善意提示

尊敬的用户：

感谢您购买和使用弗兰卡产品。

弗兰卡在产品的设计和研发中，全面地考虑了使用的安全性、可靠性和便利性。但我们仍提醒您，在使用前认真、完整地阅读产品说明书，以正确掌握产品使用的各个环节。凡由于执行了本说明书中任何未经允许的操作而造成的事故，弗兰卡将进行免责处理。

在说明书的阅读中，无论您存在各种疑问、意见或建议，请及时与我们联系，弗兰卡一直站在您身边。

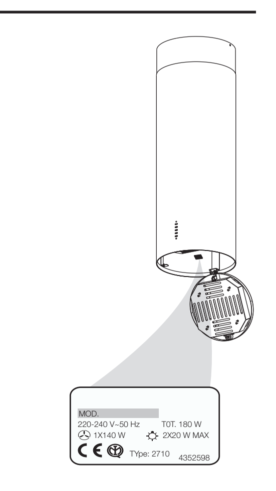
谢谢您的支持。

弗兰卡（中国）厨房系统有限公司

目录

推荐和建议

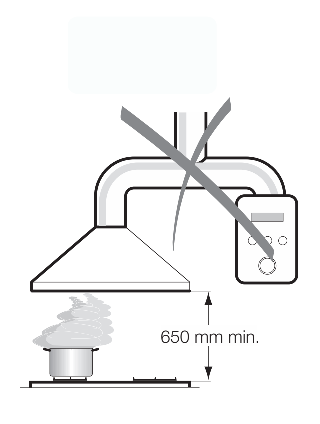
⚠ 本《使用手册》适用于本吸油烟机的多个版本（如外排式和循环净气式等）。 因此，您可能发现一些不适用于您的吸油烟机的个别特征描述。



安装注意事项

- 由于不正确或不恰当安装所造成的任何损坏厂方不承担任何责任。
- 炉面和吸油烟机机体底端之间的最小安全距离是650mm。
- 请确保本地区电源电压和贴在吸油烟机内腔上面的铭牌所指定的电压相一致。
- 对于I 类电器，请检查室内供电系统是否保证充分接地。
- 连接吸油烟机和共用排烟道的排烟管的直径不应小于120mm，且排烟管不宜过长。
- 请勿把吸油烟机连接到排放其他燃烧烟雾的烟道里（如锅炉、壁炉的排烟道等）。
- 如果吸油烟机是配合非用电器具（如煤气燃具）一起使用，请确保室内通风良好以防止抽出的气体回流。请打开厨房的通风口以确保室内空气流通。

使用建议



- 该吸油烟机是专为家庭厨房而设计的，用以消除厨房油烟和气味。
- 请勿把该吸油烟机用于原设计用途以外的其他目的。
- 请勿让炉火直接烘烤吸油烟机。
- 调节火力大小，使之仅燃烧于炊具的底部， 避免火焰烧出锅边。
- 使用深油炸锅油炸食物时，请勿中断监看，因为过热的油脂可能会突然发生自燃。
- 请勿在吸油烟机下焚烧物件或进行如呛锅式的烹调，以防引起失火。
- 请勿让儿童，或身体虚弱或感觉认知能力下降的人，或缺乏相关经验和知识的人使用该吸油烟机，除非有对他们的安全负责的人在场监看或给予相关的指导。
- 请照看好儿童，勿让儿童玩耍该吸油烟机。

维护和保养

- 进行维护和保养工作前， 请先切断吸油烟机的电源或将其电源插头从插座上拔出。
- 请及时清洗和/或更换过滤装置。
- 请用湿布和中性液体清洁剂清洁吸油烟机。

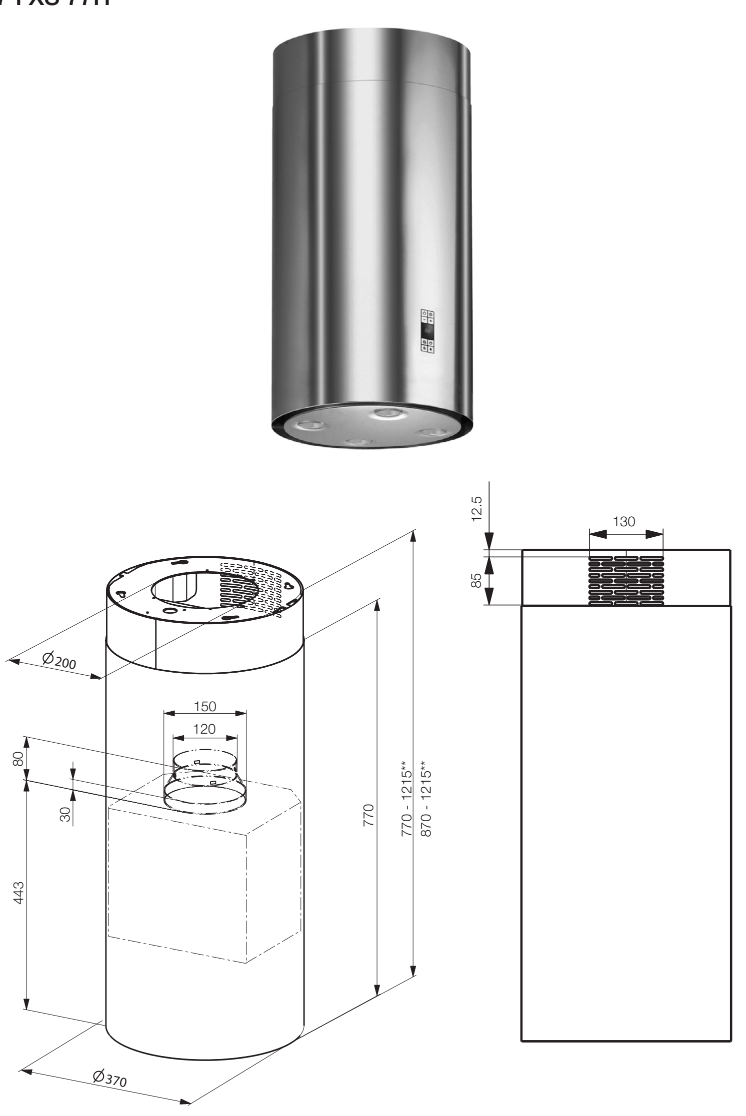


产品上或包装上的 图标说明该产品不能当家居废物处置，而是应该把它送到合适的电子电气设备回收站。通过保证该产品的正确处理，您将有助于防止可能因该产品的不当处置而产生的对环境和人类健康造成不利影响的潜在后果的发生。获取更多回收该产品的详细信息，请联系您所在地的市政府、家居废物处理服务站或您购买该产品的商店。

产品规格

尺寸

FTU 3807 I XS 77H

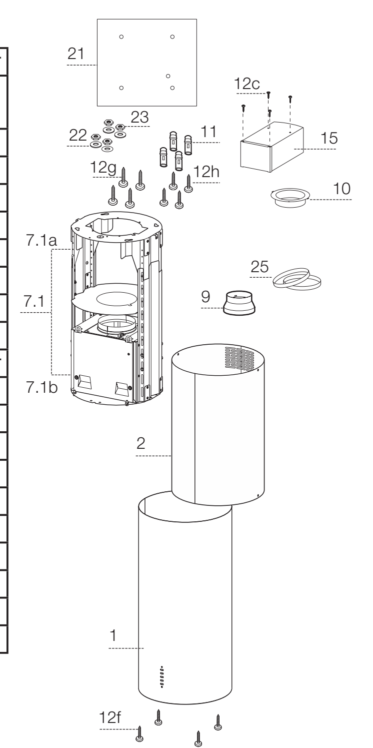


*外排式安装的吸油烟机的尺寸。

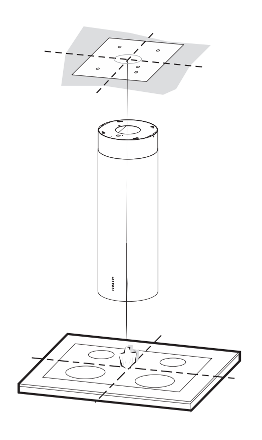
** 循环净气式安装的吸油烟机的尺寸。

元部件

标号	数量	产品元部件	客户核对
1	1	机罩（机体），包括：控制开关， 照明灯，集烟罩，滤网及过滤器	
2	1	装饰罩	
7.1	1	带电机的伸缩支架，由以下部件组成	
7.1a	1	可调支架	
7.1b	1	支架	
9	1	变径法兰ø150-120mm	
10	1	法兰ø120mm	
15	1	烟道连接器	
25	2	管夹	
标号	**数量**	**安装配件**	**客户核对**
11	4	塑料膨胀管ø10	
12c	4	螺钉2.9 x 6.5	
12f	4	螺钉M6 x 10	
12g	4	螺钉M6 x 80	
12h	4	螺钉5.2 x 70	
21	1	钻孔模板	
22	4	内径6.4mm垫圈	
23	4	M6螺母	
	数量	**书面材料**	
	1	《安装使用手册》	



安装方法

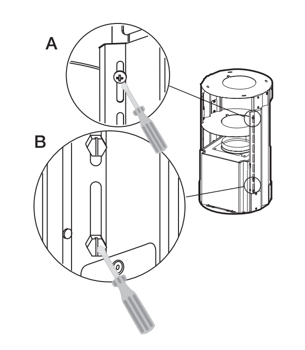


天花板/支撑吊板的打孔以及支架的安装

天花板/支撑吊板的打孔

- 使用铅垂线，在天花板/支撑吊板上标出炉面的中心点的对应点。
- 将附送的钻孔模板21放置在天花板/支撑吊板上，同时对准模板和炉面的中心点和坐标轴，确保把钻孔模板放置在正确的位置上。
- 标出模板上四个孔的中心。
- 在标出的记号上钻孔：
  - 对于水泥天花板，根据与螺钉配合使用的塑料膨胀管的尺寸钻孔。
  - 对于壁厚20mm的空心砖天花板：钻孔直径为10mm。钻孔后立刻插入膨胀管11。
  - 对于木梁天花板，根据木钉所需直径打孔。
  - 对于木支撑吊板，钻孔直径为7mm。此外还需：
    - 钻孔ø10mm作为供电电源进线口。
    - 根据外部排烟管接头的直径大小钻割出排烟口（外排式）。
- 插入以下种类的两颗螺钉，将其旋入，并预留4-5mm的距离至天花板：
  - 对于水泥天花，使用与螺钉尺寸相适应的膨胀管（未提供）。
  - 对于内部中空的、壁厚约20mm的天花板，使用附送的螺钉12h。
  - 对于木梁天花板，使用木销（未提供）。
  - 对于木支撑吊板，使用4颗带垫圈22和螺母23的螺钉12g。

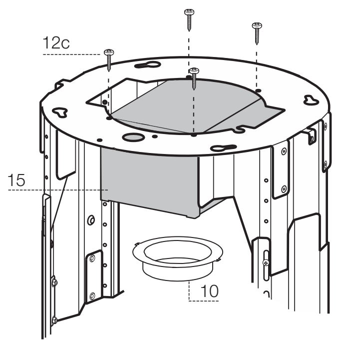
循环净气式吸油烟机机架的预组装



如果吸油烟机以循环净气的方式进行安装，必须先行组装支架。为安装简便，必须拉长支架：

- 松开将装饰罩固定在支架上的螺钉2.1，将装饰罩拉出支架。
- 松开位于支架分体区上方的4颗保险栓。（A）
- 松开两根支柱上的8颗螺钉（位于支架的两侧）。（B）

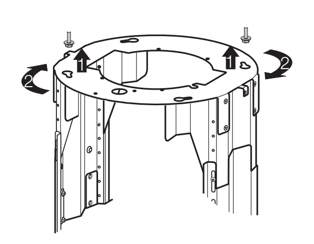
元件的组装（循环净气式吸油烟机）



- 用附送的4颗12c螺钉，将烟道连接器15安装到可调支架上。
- 将法兰（ø120）10安装在烟道连接器15的下部。
- 将变径法兰9安装到机体排烟口处。
- 这时，用1根排烟管连接起2个法兰。要先估算好吸油烟机安装后的整机长度（可从安装墙面上量出）才好计算出这根管子的长度。排烟管长度=吸油烟机整机长度-615mm。
- 拉长机架，使之便于插入此排烟管。把管子放在2个法兰之间，使两端的管口分别套住2个法兰。此时还须考虑吸油烟机安装后的整机长度来确保支架的长度正确（支架长度=吸油烟机整机长度-184mm）。调整支架长度，并拧紧之前松开的所有螺钉。再次拧紧保险栓，使得支架结构更加稳固。
- 用附送的管夹25来固定排烟管。

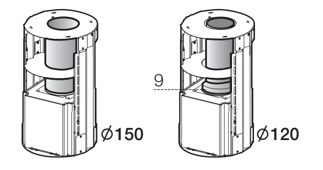
警告：仅适用于吸油烟机循环净气式安装，去掉装饰罩上的排气口上的贴纸/封片！

支架的固定



- 举起支架，确保支架上面板上的指示箭头正对前面。
- 将支架定位槽插入之前固定在天花板上的两颗螺钉上。转动支架，直至螺钉位于定位槽正中。
- 拧紧这2颗螺钉，然后将另外2颗螺钉安装上去；在完全拧紧螺钉之前，您可以左右转动支架来调准位置，但必须保证螺钉不会偏离它在定位槽里的卡定位置。
- 支架必须要牢固地安装好，使之能有足够的承重力来承受吸油烟机的自重，以及偶然施加在吸油烟机上的轴向压力。安装好之后，要确保即使在支架受到横向应力的情况下，安装基面仍然保持稳固。
- 如果天花板在吸油烟机的安装位置上不够坚固，安装者必须使用合适的衬板和配件来加固天花板，使之有足够的承重力。

外排式排烟系统的安装

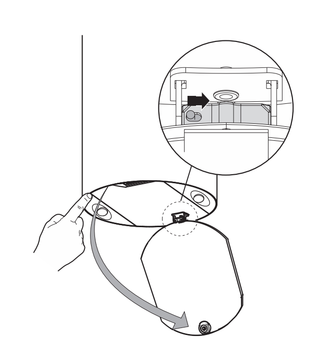


当进行外排式排烟系统的安装时，由安装者自行决定以可弯或不可弯的排烟管（ø150 or 120mm）来连接吸油烟机与排烟道。

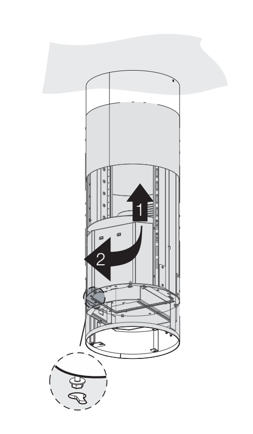
- 若安装1根ø120mm的排烟管，先将变径法兰9安装在吸油烟机机体排烟口上。
- 用附送的管夹25来固定此排烟管。
- 去掉所有活性碳过滤器。

装饰罩的安装以及吸油烟机的固定

当以循环净气的方式来安装吸油烟机装饰罩时，装饰罩上带排气口的一头应朝上。而以外排的方式安装吸油烟机烟道时，有排气口一头应朝下。

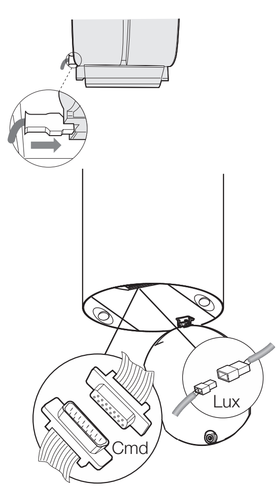


- 将装饰罩安放在支架上，用之前松开的螺钉将其安装在支架上部。当以循环净气的方式安装吸油烟机时，应确保装饰罩上的排气口对准烟道连接器15的排气口。
- 轻轻拉动位于机罩底部的盖板上的拉手，盖板打开。滑动固定销，取下盖板。
- 将滤网向吸油烟机后部推进，同时将其下拉。
- 取出所有活性碳过滤器。
- 安装吸油烟机机罩到支架上之前，须先将4颗12f螺钉插进支架底部相应的螺钉孔里。注意，螺钉头至支架底板必须要留出4-5mm的缝隙。
- 将机罩套进支架，左旋，直至停止。然后马上拧紧之前插入的4颗螺钉，防止机罩意外地掉下来。



电路的连接

- 检查电源线一端的接头是否正确地插在机体的插口上。
- 将控制开关的Cmd接头对接起来。
- 将照明装置的Lux接头对接起来。
- 以循环净气方式安装吸油烟机时，将活性碳过滤器安装在正确位置上。
- 把金属滤网和盖板装回原位。
- 使用一个接触空隙最小为3mm的双极开关连接吸油烟机与供电电源。



产品功能及使用方法

产品功能


静音

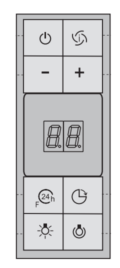

3档风速


加强档


定时功能


活性碳过滤

使用方法

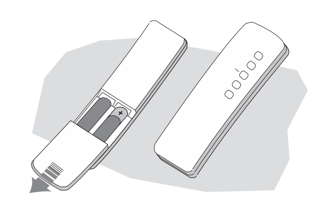


控制面板

按钮	名称	说明
	以上次选择的抽风速度，开启或关闭吸油烟机电机。	显示已选择的电机速度。
-	降低电机抽风速度。	
+	加快电机抽风速度。	
	无论之前选择了任一抽风速度，按压此键均可启动高速抽风程式。甚至当电机处于关闭状态时，仍可通过按压此键直接启动高速抽风程式。此档高速抽风程序的运行时间被设置为10分钟。 10分钟后系统自动重启之前选择的抽风速度。此功能适用于重油烟烹调情况。	显示HI信号。 其右下方的光点每秒闪动一次。
	按压此键，可为电机设置一个24小时运作程式，即每小时以100 M^3/h的排气速度持续抽气10分钟的运行程序。重复间隔抽风24小时后，电机自动关闭。 当滤网/过滤器达到饱和状态时，按压此键约3秒可以重设警报。滤网/过滤器饱和警报指示仅可在电机停止运作后显示。	显示24小时运作程式信号。 电机运作时，右下方的光点闪动。程式结束后，显示消失。 ″ FF ″表示金属滤油网的饱和警报已响起，须清洗滤油网。每工作100小时警报才会被触发。 ″ EF ″表示活性碳过滤装置饱和警报已响起，须更换过滤装置和清洗金属滤油网。活性碳过滤装置工作200小时后，警报才会被触发。
	按压此键，可设置一个吸油烟机延时30分钟关机程式。此功能尤其适用于完全吸除残余油烟气味。在任意电机速度的运行状态下，均可随时启动此功能。亦可通过再次按压此键，或关闭电机来停止此功能。	交替显示已选择的电机速度以及吸油烟机关闭的剩余时间。右下角的光点闪示。
	开/关照明灯。	
	以较弱亮度开/关照明灯。	

维护和保养

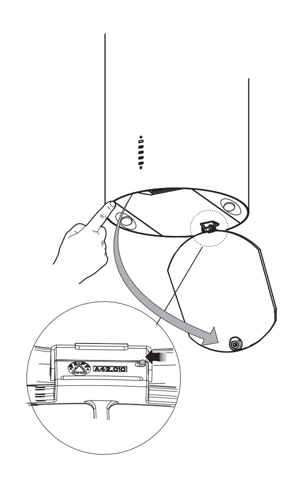
遥控器（选购项）



可用遥控器控制吸油烟机。遥控器使用LR03-AAA标准型号的1.5V炭锌碱性电池。

- 勿将遥控器放置于靠近热源的地方。
- 妥当处理旧电池。

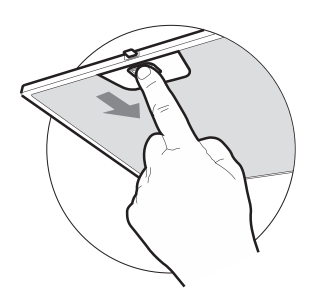
盖板的清洁



- 拉开盖板。
- 滑开固定销，将盖板从机罩上拆卸下来。
- 切勿用洗碗机清洗盖板。
- 使用湿润布块及中性清洁剂清洗外部。
- 同样使用湿润的布块及中性清洁剂清洗内部; 切勿使用湿布或潮湿的海绵，或者喷水进行清洗；切勿使用带研磨性的物质进行清洁。
- 完成上述步骤后，将盖板装回机罩上，反向拉动把手将盖板合上。

清洗金属滤网

金属滤网可用洗碗机进行清洗。当FF信号出现时或每隔两个月，必须将其进行清洗。若吸油烟机经常在重油烟烹饪的情况下使用，请适当增加清洗频率。



警报重置

- 关闭吸油烟机以及照明灯。如果24小时程式已被启动，须将此程式取消。
- 按压E键，直到警报标识消失。

清洁滤网

- 拉开盖板。
- 将滤网向机罩后部推进、同时向下拉出，逐个卸下。
- 清洗滤网时，避免将其弄弯。待滤网完全干燥之后才可装回到吸油烟机上。(随着时间的推移，滤网表面的颜色有可能发生变化，但这并不影响其过滤功能)。
- 将滤网安装回吸油烟机内时，注意拉手应朝下。
- 关上盖板。

活性碳过滤器（循环净气式安装）

此类过滤器无法清洗或再生利用。当显示屏上出现EF 信号时或每隔4个月，必须将其进行更换。

警报信号的激活

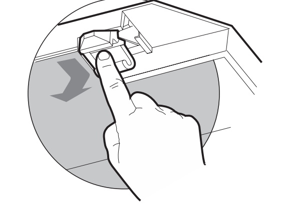
- 对于循环净气式安装的吸油烟机，活性碳过滤器饱和警报应在安装吸油烟机之时或稍后进行激活。
- 关闭吸油烟机以及照明灯。
- 将吸油烟机从供电电源上断开。
- 重新通电时持续按压B键。
- 松开B键，显示屏上出现两个旋转的矩形。
- 三秒之内 按压 B键，直至显示屏上闪示确认信息：
  - EF 信号闪示2次 – 活性碳饱和警报功能被激活。
  - EF 信号闪示1次 – 活性碳饱和警报功能被取消激活。

活性碳过滤器的更换

重置警报信号

- 关闭吸油烟机以及照明设备。如果24小时功能已被启动，则将此功能取消。
- 按压E键，直到警报信号消失。

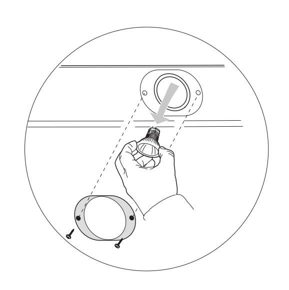
过滤器的更换



- 拉下盖板，将其打开。
- 将金属滤网取下。
- 松开锁扣，卸下饱和活性碳过滤器。
- 换上新的过滤器，将其安装在正确位置上。
- 将金属滤网放回原位。
- 关闭盖板。

照明装置

更换照明灯



20W卤素灯泡

- 松开灯座上的2颗螺钉，将灯座从吸油烟机上取下。
- 取出灯座内的灯泡。
- 更换上另一个同型号灯泡，确保2个针脚已正确的插入灯座针孔内。
- 将灯座放回原位，再用之前松开的螺钉将其固定。



CE

弗兰卡（中国）厨房系统有限公司
广东省鹤山市沙坪镇莺朗工业区318号
电话 0750-841 9288
传真 0750-841 2775
全国统一服务热线 4006-785-688
服务邮箱：FPK-service@franke.com

*** 注：所有产品设计及规格如有更改，恕不另行通知**